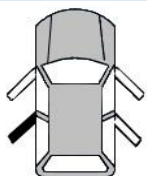




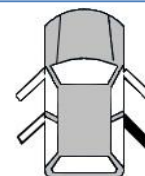
BMW X3 (F25) 2010 -> 2014

(*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
MECHANISM ONLY - NO MOTOR
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR
SOLO MECANISMO
APENAS O MECANISMO
MECHANIZM BEZ SILNICZKA

O.E. ref. 51357267103



O.E. ref. 51357267104



(O.E.)

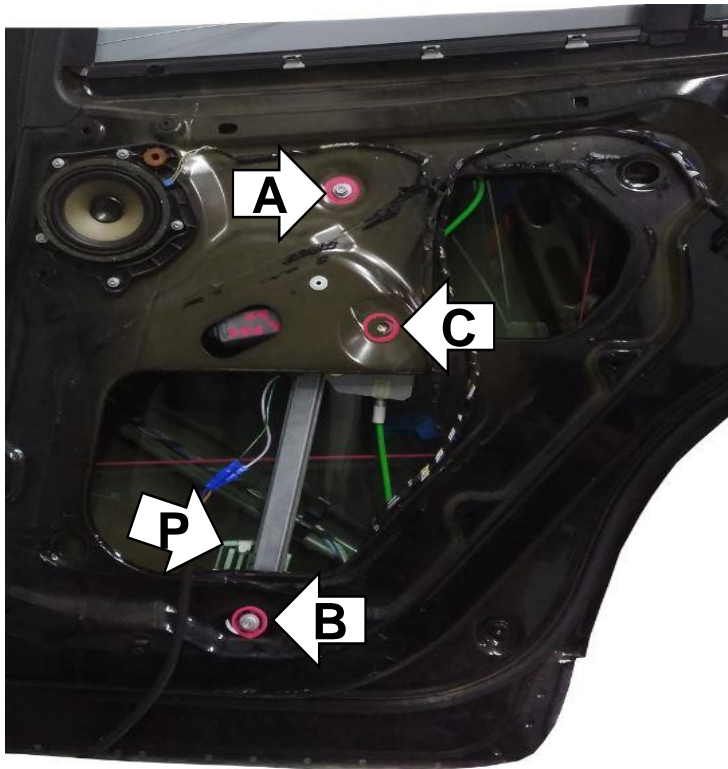


(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czone akcesoria do monta u

UTILIZZARE I COMPONENTI ORIGINALI - USE THE ORIGINAL COMPONENTS - UTILISER LES COMPOSANTS D'ORIGINE - BENUTZEN SIE DIE ORIGINAL KOMPONENTEN - UTILIZAR LOS COMPONENTES ORIGINALES - UTILIZE OS COMPONENTES ORIGINAIS - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΑ ΓΝΗΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ - UŻYJ CZĘŚCI ORYGINALNYCH



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Togliere l'alzacristallo da sostituire
- 2) Smontare il motore originale dall'alzacristallo da sostituire e rimontarlo sull'alzacristallo nuovo
- 3) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera e fissarlo nei punti A - B - C
- 4) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nel punto P

ATTENZIONE! Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica **NON FUNZIONA**.

Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the regulator to replace
- 2) Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator
- 3) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions A - B - C
- 4) Lower the window into the window plate and block it into position P

PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Demonter le leve-vitre a remplacer
- 2) Demonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau
- 3) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis A - B - C
- 4) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur le point P

ATTENTION! Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas.

Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Demontieren Sie den Fensterheber und ersetzen Sie diesen
 - 2) Demontieren Sie den Motor vom Fensterheber, um diesen auf den neuen Fensterheber zu montieren
 - 3) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür und fixieren diesen an den Punkten A - B - C
 - 4) Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P
- VORSICHT! Um dem neuen Motor die Automatikfunktion anzulernen, schalten Sie die Zündung ein und nutzen Sie den Schalter zum Schließen des Fensters*

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Desmontar el elevador a sustituir
 - 2) Desmontar el motor original del elevador a reemplazar y montarlo sobre el nuevo elevador
 - 3) Introducir el elevador eléctrico en la puerta y fijarlo en los puntos A - B - C
 - 4) Bajar el cristal hacia los soportes del elevador y fijarlo en el punto P
- NOTA: Después de sustituir el elevador, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.*

Para garantizar el buen funcionamiento del elevador asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Retire o elevador a substituir
 - 2) Retire o motor original do elevador a substituir e aplique-o no novo
 - 3) Coloque o elevador na porta e fixe-o nos pontos A - B - C
 - 4) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueie-o nos pontos P
- ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão*
- Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1)
 - 2)
 - 3) - - C
 - 4) P
- !

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Zdemontuj podnośnik do zastąpienia
 - 2) Zdemontuj oryginalny silniczek z wymienianego podnośnika szyby i zamontuj go na nowym podnośniku
 - 3) Umieść elektryczny podnośnik szyby na drzwiach i zablokuj go w otworach w miejscach A - B - C
 - 4) Opuść szybę na prowadnicę szyby i zablokuj ją w pozycji P
- UWAGA! Po wymianie podnośnika szyby funkcje automatycznego otwierania i zamykania nie działają.*
- Należy je zaprogramować zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.*
- Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.